



# Ss. Peter & Paul Catholic Parish

## Parroquia Católica de San Pedro y San Pablo

720 N. Baird Street Green Bay, WI 54302. Phone: 920-435-7548

Email: [sspeterpaulgb@gmail.com](mailto:sspeterpaulgb@gmail.com)

[www.sspeterpaulgb.org](http://www.sspeterpaulgb.org)



**Fr. José López**

Pastor— Parroco

**Dcn. David Parker**

**Dcn. Chuck Agnew**

**Liliana Ramirez Gonzalez**

Treasurer Trustee/Fideicomisaria

**Don Patz**

Secretary Trustee/Fideicomisario

**Adam Parker**

Pastoral Council Chair

**Will Casey**

Finance Council Chair

**Sr. Marta Cruz**

Religion Education Coord. -Coordinador de la Educación Religiosa de la Parroquia

**Sr. Jhoana Castellanos**

Assistant Coord. For Religion Education-Asistente de Coord. de la Educación Religiosa

**Margo Thorsen**

Parish Office Manager

**Ivette Hinestroza**

Admin. Assistant—Bilingual

**María Tinoco**

Office Assistant—Se Habla Español

**Ashley Reif**

Music Ministry

**Office schedule**

Mon. Wed, Thurs: 8:30AM —4:00PM

Tuesday: 9:15AM—4:00PM

Friday: Closed

**Parish Office:** 920.435.7548

**Español:** 920.432.1321

If you would like to enroll in secure online giving, please visit <https://www.wesharegiving.org/> or just click the link if you read the bulletin online

**WE ARE HERE TO HELP YOU WITH:**

- Joining our parish
  - Planning a Wedding
  - Planning a Funeral
  - Joining a Small Group
  - Child and Adult Faith Formation
- ESTAMOS AQUI PARA AYUDARTE CON:**

- Unirte a la parroquia
- Planear una Boda
- Planear un Funeral
- Unirte a grupos pequenos
- Formación en la fé para niños y adultos



World Apostolate  
of Fatima ~ Blue Army  
Green Bay Division:  
[waf.gb@gmail.com](mailto:waf.gb@gmail.com)

**11<sup>th</sup> SUNDAY IN ORDINARY TIME**

“To what shall we compare the kingdom of God, or what parable can we use for it? It is like a mustard seed that, when it is sown in the ground, is the smallest of all the seeds on the earth. But once it is sown, it springs up and becomes the largest of plants.”- Mk 4:30-32b

**11º DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO**

“¿Con qué compararemos el Reino de Dios? ¿Con qué parábola lo podremos representar? Es como una semilla de mostaza que, cuando se siembra, es la más pequeña de las semillas; pero una vez sembrada, crece y se convierte en el mayor de los arbustos”. - Mc 4, 30-32

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. | Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano. © LPI

**Mass Times/Horario de Misas**

Saturday 4:00 PM & Sunday 9:30 AM - English

Tuesday— Friday 8:30 AM - English

1st Fridays 8:30 AM - English

1st Saturdays 8:30 AM- English

Domingo 7:30 AM & 12:00 PM - Español

Miércoles 7:00 PM - Español

1er Viernes 6:00 PM - Español

**Adoration and Confession/ Adoración y Confesiones**

30 Minutes Before Each Mass / 30 minutos antes de cada



Please join us 30 minutes before each Mass to pray the Rosary/ Acompañenos a rezar el Rosario antes de cada misa

Ss. Peter & Paul Catholic Congregation  
720 N Baird St. Green Bay, WI



**Save the Date**  
CHURCH  
**Picnic**  
9:00 am - 4:00 pm

**Sunday, August 18**  
Burgers, Booyah, Mexican food, and more!  
Mystery Boxes, Ice cream, cotton candy, face painting and Kids Games



Giveaway 4 NEW Bikes - 4 winners!  
Kids Must be present to win

**Domingo 18 de Agosto**  
Hamburguesas, Booyah, Comida Mexicana y mas!  
Rifas sorpresa, Helados, algodón de azúcar, pinta caritas y Juegos para niños



Sorteo de 4 Bicicletas NUEVAS 4 ganadores!  
Debe estar presente para ganar



**Come and enjoy with us!**



**11th Sunday of Ordinary Times**

In the Gospel today, Jesus knows that many of us are gardeners and He talks about how a seed will sprout and grow without us knowing how and when this miracle happens. This is a good example to use when we "plant" some cash into a St. Vincent church envelope. That money sprouts and grows to help a family you have never met, overcome a major financial crisis within their family. Because of a sudden and unexpected loss in income, the family has to make tough decisions right now. Buy gas to get to work, pay for needed medicine, pay something on the WPS bill to avoid a shut off, and the most critical decision, come up with the monthly rent on time to avoid a \$25 per day penalty and possible eviction. We continue to need your "seed" money to help a family sprout and grow. That's who we are, that's what we do. Thank you for your support.

**PARISH EVENTS**

**CHOIR CAMP 2024**

Ss. Peter & Paul Catholic Parish



*Mission: Sacred music is a means to uplift our whole self (mind, body, and soul) towards God in the liturgy by means of both external and internal participation. The Ss. Peter and Paul Choir Camp works to promote and educate on the Catholic culture's rich history of sacred music, both within the liturgy and our community lives.*

Ages: 7-12 (Elementary and middle school) 13-17 (High School)

**Sign-in: Sunday, August 4, 2024**

4 PM – 5:30 PM Come sign in, and pick up your materials & T-shirt! Parents and youth can meet staff before the start of Camp

**August 5 - 9, 2024**

Monday & Wed through Friday: 9:00 AM – 4:30 PM (Ending with the prayer of Vespers at 4 pm) Tuesday: 8:30 – 4:30 (Beginning with Mass for the Feast of the Transfiguration)

**Choir Camp Mass: Sunday, August 11, 2024**

The youth will be preparing music all week for the 9:30 AM Mass. Potluck and refreshments to follow.

Registration fee (includes T-shirt): \$25 per child. Need-based financial assistance is available. Snacks and lunch provided

Registration open until July 15. Questions: email

[areif@sspeterpaulgb.org](mailto:areif@sspeterpaulgb.org)

**SS PETER & PAUL PARISH**

**Vacation Bible Camp 2024**

Theme:

**CHOSEN BY GOD**

Tema:

**ELEGIDOS POR DIOS**

**JULY 8TH TO JULY 11TH**

8:30 am -12 pm.

On Thursday July 11<sup>th</sup> at 11:30 am we will have a closing Mass and potluck to follow. Registration will open on May 20<sup>th</sup> until June 17<sup>th</sup> For ages K – 5 Registration fee (includes T-shirt): \$25 for first child, \$20 additional children

**DEL 8 AL 11 DE JULIO**

8:30 am -12pm.

El Jueves 11 de Julio a las 11:30 am tendremos una misa de cierre y convivio de traje para compartir. Inscripciones abiertas desde el 20 de Mayo al 17 de Junio Para grados K-5 Cuota de inscripción (incluye camiseta): \$25 primer niño, \$20 niños adicionales

For information or to register, call the Parish Office at (920) 435-7548 or send an email to [ihinestroza@sspeterpaulgb.org](mailto:ihinestroza@sspeterpaulgb.org)

Para información o registracion, pueden llamar a la Oficina de la Paredoquia al (920) 435-7548 o envíe un correo al [ihinestroza@sspeterpaulgb.org](mailto:ihinestroza@sspeterpaulgb.org)

# Schedules, News, & Updates

## Lay Ministry Assignments

### June 15th & 16th

**Lector:** Sat. 4:00 pm: J. Rose  
**Lector:** Sun. 9:30 am: J. Bania

### Communion Ministers:

Sat. 4:00 pm: L. Stone  
 Sun. 9:30 am: S. Parent

### Altar Servers

**Sat. 4:00 pm:** TBD

**Sun. 9:30 am:** Isaiah R., David S., Ethan E., Lucas G.

### June 22nd & 23rd

**Lector:** Sat. 4:00 pm: N. Rief

**Lector:** 9:30 am: Mrs. Patz

### Communion Ministers:

Sat. 4:00 pm: L. Stone  
 Sun. 9:30 am: P. Gapinski

### Altar Servers

**Sat. 4:00 pm:** TBD

**Sun. 9:30 am:** Isaiah R., Grant S., Leo M.,  
 Tony M., Seamus D.

## Weekly Mass Intentions

*We Pray the Holy Rosary 30 Minutes  
 Before each Mass*

### Sat. June 15th — Weekday in Ordinary Time

4:00 PM— †Erving Rose

### Sun. June 16th— Eleventh Sunday in Ordinary Time

7:30 AM— Pro Populo

9:30 AM— †Merrill Carpiaux

12:00PM— Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

### Tue. June 18th — Weekday in Ordinary Time

8:30AM— SSPP Parish Staff

### Wed. June 19th — Weekday in Ordinary Time

8:30 AM— †Carol & †Joe Challe

7:00 PM—Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

### Thurs. June 20th — Weekday in Ordinary Time

8:30 AM— L&D Karen Buechner Family

### Fri. June 21st — Saint Aloysius Gonzaga, Religious

8:30 AM— Birthday Blessings Boone & Michael  
 VanOoyen

### Sat. June 22nd — Saint Paulinus of Nola, Bishop; Saints John Fisher, Bishop, and Thomas More, Martyrs.

4:00 PM— 20th Wedding Anniversary for Astolfo &  
 Ivette Inciarte

### Sun. June 23rd —Twelfth Sunday in Ordinary Time

7:30 AM— Pro Populo

9:30 AM— L&D †Ogtto & Edna Georgie Family

12:00PM— Vivos y Difuntos de Nuestra Parroquia

## Miss Ashley's Music Corner

### June 8 & 9

**Mass Setting:** Missa Spei #196

**Gloria:** Heritage Mass #227

**ProceSSIONal:** #705 Open Now Thy Gates of Beauty

**Offertory:** #573 Immaculate Mary

**Communion:** #587 Jesus My Lord, My God, My All

**Recessional:** #657 O God Beyond All Praising

## Christ the King Adoration Chapel

### **We Adore Him**

Would you like to:

- \* Find out more about spending time with Jesus?
- \* See where there are open hours in the Christ the King Adoration Chapel?
- \* Become a substitute for adoration?

Go to: [speterpaulgb.weadorehim.com](http://speterpaulgb.weadorehim.com) or call:  
 920-481-2914 to speak to a team member.

**Let our Lord love you and bring peace to your soul.**



## JOIN US TO CELEBRATE OUR PATRON SAINTS

Holy Mass at 4 pm.  
 Procession with our  
 Saint's relics after  
 mass.

Potluck to follow at  
 the St Thomas  
 More Cafeteria.  
 Please bring your  
 favorite dish to  
 share

SATURDAY JUNE 29<sup>TH</sup>, 2024



## TE INVITAMOS A FESTEJAR A NUESTROS SANTOS PATRONES SABADO 29 DE JUNIO, 2024

Santa Misa a las 4 pm  
 ProceSSION con las reliquias de nuestros Santos  
 después de la misa.

Convivio en la cafetería de Santo Tomás Moro.  
 Por favor, traiga su plato favorito para compartir



Dear Parish Family,  
 Last week we heard God the Father running to find Adam and asking him, "where are you? This is the profound reality of the Father's love for us. Despite our betrayal, the Father continues to seek His children. Sin left us feeling broken and little. Today Our Lord wants us to ponder His power to transform the little into greatness.

The fruit of a tree brought us condemnation, and the fruit of this "majestic tree," as the first reading reminds us (Ez 17: 22-24), will bring us redemption, forgiveness, and through it God will pour His greatness upon us. This majestic tree planted on the mountain heights of Israel is the Cross of Jesus Christ, where "birds of every kind shall dwell beneath it" (Ez 17: 22-24), literally every human being from all different parts of the world will be coming to the Lord. Indeed it has happened. Humans from all over the world come to this "majestic tree" through which the Father gives us salvation. In our littleness, we approach the greatness of our savior Jesus Christ. In our poverty we approach the great generosity of the Father as He nurtures us and transforms our littleness into greatness through the outpouring of His love upon us.

This is the tremendous Father that we have in heaven. The God who sacrifices Himself for the sake of our salvation. This Father who loves us and is willing to transform His children into majestic greatness. After the fall, as the Father runs after our souls knowing that we'd been broken into little pieces, the Father longs to bring us back into the greatness that rightly belongs to us because we are sons and heirs of the Father!

This is an invitation for all of us Christians to acknowledge our littleness and let the Father do His will in our souls. The more we surrender to Him, the greater that we become because of His grace and love that we are able to receive and contain in our hearts. Be humble, acknowledge your littleness. Stop trying to be great on your own and through your own pride and begin to let the Father love you! This will lead to our true and sincere happiness and satisfaction. Greatness awaits those of us who are willing to embrace and surrender our littleness.

In His Most Sacred Heart, Fr. José

**PD** This coming week, all of the active priests of the diocese will gather on retreat with our Bishop. Fr. Jim Massart has graciously agreed to pray daily Mass for us Tuesday through Thursday (June 18th-20th). This week there will be no Confessions Tue -Thur. Please pray for us on retreat that we may become little and the Father can do His will in our souls!

# HAPPY Father's DAY

*Welcome new members*

- Luis Alberto & Deisi Cendejas-Aguilar
- Alberto Carlos & Rocio Fabiola Diaz Bravo
- David & Arianna Garza Toyco
- Yorman & Matha Herrera Navarro
- Francisco & Matea Mendez Perez
- Julio & Maria Ortiz Castro
- Jose & Clarisa Ramirez Hernandez
- Ana Rosa Tafolla Ruiz
- Ancelmo & Maria Esperanza Vazquez Martinez

## HOMEBOUND VISITS

If you are interested in receiving Holy Communion, our Lord Jesus Christ himself from one of our Church members, please let us know. Give us a call at the parish office and we'll have someone come and visit you. Please know of our love and prayers for all of you and your family members.

## KIDS Corner



FELIZ DÍA DEL PADRE



Estimada Familia Parroquial,  
La semana pasada escuchamos a Dios Padre corriendo para encontrar a Adán y preguntándole: "¿Dónde estás? Ésta es la profunda realidad del amor del Padre por nosotros. A pesar de nuestra traición, el Padre continúa buscando a Sus hijos.

El pecado nos dejó sintiéndonos quebrantados y pequeños. Hoy Nuestro Señor quiere que reflexionemos sobre su poder para transformar lo pequeño en grandeza.

El fruto de un árbol nos trajo condenación, y el fruto de este "árbol majestuoso", como nos recuerda la primera lectura (Ez 17, 22-24), nos traerá redención, perdón, y a través de él Dios derramará su grandeza sobre nosotros. Este majestuoso árbol plantado en las alturas de las montañas de Israel es la Cruz de Jesucristo, donde "debajo de él habitarán toda clase de aves" (Ez 17:22-24), literalmente todo ser humano de todas las diferentes partes del mundo vendrá al Señor. De hecho, ha sucedido. Humanos de todo el mundo acuden a este "árbol majestuoso" a través del cual el Padre nos da la salvación. En nuestra pequeñez, nos acercamos a la grandeza de nuestro salvador Jesucristo. En nuestra pobreza nos acercamos a la gran generosidad del Padre mientras Él nos nutre y transforma nuestra pequeñez en grandeza mediante el derramamiento de Su amor sobre nosotros.

Este es el tremendo Padre que tenemos en el cielo. El Dios que se sacrifica por nuestra salvación. Este Padre que nos ama y está dispuesto a transformar a Sus hijos en majestuosa grandeza. Después de la caída, mientras el Padre corre tras nuestras almas sabiendo que habíamos sido partidos en pequeños pedazos, ¡el Padre anhela traernos de regreso a la grandeza que por derecho nos pertenece porque somos hijos y herederos del Padre!

Esta es una invitación para que todos los cristianos reconozcamos nuestra pequeñez y dejemos que el Padre haga su voluntad en nuestras almas. Cuanto más nos rendimos a Él, más grandes seremos debido a Su gracia y amor que podemos recibir y contener en nuestros corazones. Se humilde, reconoce tu pequeñez. ¡Deja de intentar ser grande por ti mismo a través de tu propio orgullo y comienza a dejar que el Padre te ame! Esto conducirá a nuestra verdadera felicidad y satisfacción. La grandeza nos espera a aquellos de nosotros que estamos dispuestos a abrazar y entregar nuestra pequeñez.

En Su Sacratísimo Corazón, P. José

PD La próxima semana, todos los sacerdotes activos de la diócesis se reunirán en un retiro con nuestro Obispo. Esta semana no habrá confesiones de martes a jueves. La ora santa, confesiones y Misa del miércoles esta cancelada por esta semana. ¡Por favor ora por nosotros en el retiro para que seamos pequeños y el Padre pueda hacer Su voluntad en nuestras almas!

## Ministros Laicos Asignados

### Domingo 16 de Junio.

**Lectores-Dom.** 7:30 AM: A. Valle, Sara G., F. Camargo

**Lectores-Dom.** 12:00 PM: L. Ramirez, H. Ramirez

### Ministro de Comunión:

Dom. 7:30 am: Hna. Jhoana

Dom. 12:00 PM: Hna. Marta

### Altar Servers

**7:30 am:** Miguel Angel, Isaac V., Angel B.

**12:00 pm:** Yurem, Jesus, Ernesto, Aaron, Rodolfo

### Miércoles 19 de Junio

**Lectores-7:00 PM:** M. Plascencia, Jade

**Ministro de Comunión:** J. Flor

**Altar Servers:** Jesus E., Yurem S., Axel, Ernesto.

### Domingo 23 de Junio

**Lectores-Dom.** 7:30 AM: N. Lopez, W. Plancarte, J. Flor

**Lectores-Dom.** 12:00 PM: A. Campos, M. Plascencia

### Ministro de Comunión:

Dom. 7:30 am: B. Vargas

Dom. 12:00 PM: D. Garza

### Altar Servers

**7:30 am:** Miguel Angel, Isaac V., Angel B.

**12:00 pm:** Yurem, Jesus, Ernesto, Aaron, Rodolfo

### Los invitamos a un **Curso sobre Oracion y Catecismo** de Nuestra Iglesia Catolica.

Estan todos invitados a estas clases con el Padre Jose los dias **Jueves 6,13,20 y 27 de Junio a las 6:00pm** en el sotano de la Iglesia.



## Requisitos para Bautizos


- Estar Registrados en la Parroquia SS Pedro & Pablo
- Reservar la fecha que desea el Bautizo
- Hacer cita para las platicas pre-bautismales. Las Platicas son **los segundos martes de mes** domingo de cada mes.

### Documentos:

- Acta de Nacimiento del niño/a.
- Certificado de asistencia a la platica pre-bautismal
- Certificado de habilidad de ser padrino, firmada y sellada por su Parroquia.

### Padrinos,

- 16 años o mas. Personas solteras deben poder recibir el Sacramento de la Eucaristia.
- Ser bautizados, haber recibido la Primera Comunion y la Confirmacion.
- Estar viviendo una vida en conformidad con nuestra Fe Catolica y las responsabilidades a las cuales se comprometen.
- Si son parejas, deben estar casados por la Iglesia Catolica. Parejas viviendo en union libre, NO PUEDEN ser padrinos.



**ALLOUEZ CATHOLIC CEMETERY**  
faithfully serving all from life to eternity

Save up to thousands and give your family peace of mind by pre-planning.  
2121 Riverside Drive • (920) 432-7585  
www.allouezcatholiccemetery.com

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**CLIFF YOUNG Electrical Contractors LLC**  
RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INDUSTRIAL

Ken Young - Owner  
469-0111 Parish Member

Locally Owned

**GREEN BAY GLASS, INC**

2001 Commercial Way, Green Bay, WI  
920-465-8842 Tel 920-465-9626 Fax

patrick@greenbayglass.com  
www.greenbayglass.com

Proud Parish Vendor

Discover the Catholic Difference  
Rely on the Knights of Columbus to help protect your family's future.

A name you know and trust.  
An organization you can believe in.

Contact me today to learn more about our products

**James J. Patz, FICF**  
Field Agent  
920-264-8745  
james.patz@kofc.org

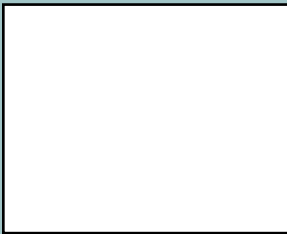
LIFE INSURANCE • DISABILITY INCOME INSURANCE • LONG-TERM CARE INSURANCE • RETIREMENT ANNUITIES

**KW GREEN BAY**

**Maria Salas**  
KELLER WILLIAMS REALTY

920-360-0632  
mariasalas@kw.com

Yo le puedo ayudar a comprar o vender su casa!  
Hablo Español! 🏠



**FREE AD DESIGN**

with purchase of this space

**CALL 800-950-9952**

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

**OUR COMMUNITY NEWSLET**  
OCTOBER EDITION

Scan to contact us!

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)

**WE'RE HIRING!**  
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Paid training • Some travel
- Work-life balance • Full-Time with benefits
- Serve your community

Contact us at [careers@4lpi.com](mailto:careers@4lpi.com) or [www.4lpi.com/careers](http://www.4lpi.com/careers)

**Do you have insurance questions?**  
¿Tienes preguntas sobre seguros?

With over 20 years of experience, I can make it easy for you. Please let me assist you with:

- Medicare Plans (Medicare Advantage & Supplements)
- Prescription Drug Plans
- Dental - Vision - Life Insurance - 401K Options & IRAs

**Elizabeth Kostichka**  
920-366-0081  
[elizabeth@wis-insurance.com](mailto:elizabeth@wis-insurance.com)

**WISCONSIN INSURANCE SERVICES, LLC**

También los puedo asistir en español

**MALCORE FUNERAL HOME**

**Dan Malcore**  
Parish Member

701 North Baird St.  
Green Bay  
432-5579

**LET'S GROW YOUR BUSINESS**  
Place Your Ad Here and Support Our Parish!

**CONTACT ME Kayler Busse**

[kbusse@4LPi.com](mailto:kbusse@4LPi.com)  
(800) 950-9952 x2143

**BLINDAUER'S**  
Sheet Metal - Roofing

Dean Englebert

1227 S. Broadway  
437-1332

Unique Balloon Twisting & Decor for Magical Birthdays, Weddings & Events

**NoBull Balloon Magic**

Mark Paul • 920-412-3022 • [nobullmagic@gmail.com](mailto:nobullmagic@gmail.com)

**catholicmatch®**  
Wisconsin

**CatholicMatch.com/WI**

**Place Your Ad Here and Support our Parish!**

Instantly create and purchase an ad with

**AD CREATOR STUDIO**

[4lpi.com/adcreator](http://4lpi.com/adcreator)

**Kroll's East**

1658 Main Street  
468-4422  
[www.krollseast.com](http://www.krollseast.com)

**IDEAL AIR**  
HEATING & COOLING, INC.

Zak Manders, President

Heating, Air Conditioning Ventilation & Air Quality Control  
1396 Plane Site Boulevard, De Pere  
920-336-5551 [www.idealair.com](http://www.idealair.com)

NEW TO THE AREA?

**NEWCOMERS**  
EST. 1938  
[www.greenbaynewcomers.com](http://www.greenbaynewcomers.com)

- Looking for area attractions?
- Need community information?
- Let us help and send you a Newcomer's packet

Phone: (920) 468-4289 • Fax: (920) 468-0909  
P.O. Box 8261, Green Bay, WI 54308 • [www.greenbaynewcomers.com](http://www.greenbaynewcomers.com)